



EFV 3460-90 X
EFV 3490-90 X
EFV 3250-90 X
EFV 3260-90 X
EFV 3290-90 X

BETJENINGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
INSTRUCTION MANUAL

DK
FI
NO
SE
EN

TILLYKKE MED DIT NYE GRAM EMFANG

DK

Emfanget er specielt udviklet og udført for at opfylde dine forventninger. De anvendte konstruktionsløsninger samt brug af den nyeste produktionsteknologi sikrer emfangets høje funktionalitet og æstetik.

Du bedes læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem, inden du begynder at installere emfanget. Derved undgår du fejlinstallering og fejlbetjening af emfanget.

Vi håber, at du bliver tilfreds med dit nye GRAM produkt.

ONNITTELEMME UUDEN GRAM-LIESITUULETTIMEN OMISTAJAA

FI

Liesituuletti on kehitetty ja valmistettu erityisesti täyttämään odotuksesi. Käytetyt rakenneratkaisut sekä uusin tuotantoteknologia varmistavat tuulettimen toiminnallisuuden ja hyvän ulkonäön.

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen liesituulettimen asennusta. Näin vältät liesituulettimen virheellisen asennuksen ja käytön.

Mukavia hetkiä uuden GRAM-laitteesi parissa!

GRATULERER MED DIN NYE VENTILATOR FRA GRAM

NO

Ventilatoren er spesielt utviklet og fremstilt for å innfri dine forventninger. Konstruksjonsløsninger og bruk av siste nytt innen produksjonsteknologi sikrer ventilatorens høye funksjonalitet og estetikk.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye for du starter installasjonen. Dermed unngår du feilinstallering og feilbetjening av ventilatoren.

Vi håper du blir fornøyd med ditt nye GRAM-produkt.

GRATTIS TILL DIN NYA SPISKÅPA FRÅN GRAM

SE

Spiskåpan är speciellt utvecklad och tillverkad för att uppfylla dina förväntningar. De använda konstruktionslösningarna samt användning av den nyaste produktionstekniken garanterar spiskåpans höga funktionsduglighet och estetik. Läs bruksanvisningen noga innan du installerar spiskåpan. På så sätt undviker du felinstallation och felanvändning.

Vi hoppas att du blir nöjd med din nya GRAM-produkt.

DEAR CUSTOMER

EN

You are now a user of a kitchen extractor hood. This hood has been designed and manufactured specially with a view to satisfying your expectations and it will certainly constitute a fitting element of a modern kitchen. The modern structural solutions and the newest technologies used in production of this hood guarantee its high effectiveness and good appearance. Please read these instructions carefully before installing the hood. They will help you avoid mistakes during installation and operation of the hood.

DK

I GENERELLE OPLYSNINGER	8
II KOMPONENTER	8
III TEKNISKE DATA	8
IV DRIFT	9
V MONTAGE	10
VI BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE	12

FI

I YLEISTÄ TIETOA	15
II KOMPONENTIT	15
III TEKNISET TIEDOT	15
IV KÄYTTÖ	16
V ASENNUS	17
VI KÄYTTÖ JA HUOLTO	19
VII HÄVITTÄMINEN	21

NO

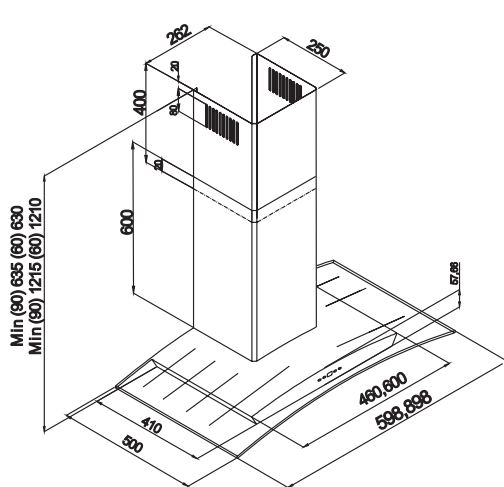
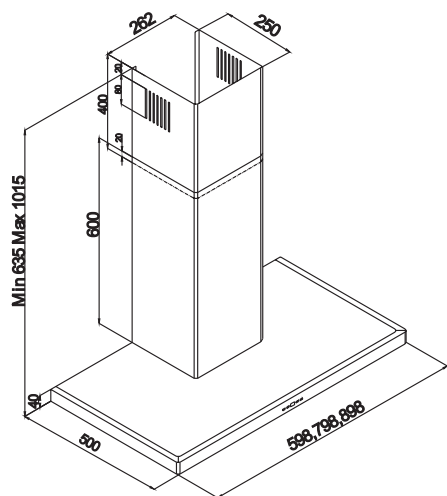
I GENERELLE OPPLYSNINGER	22
II KOMPONENTER	22
III TEKNISKE DATA	22
IV DRIFT	23
V MONTERING	24
VI BETJENING OG VEDLIKEHOLD	26
VII KASSERING	28

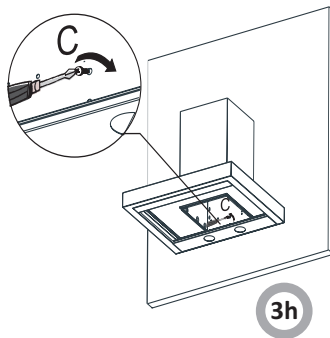
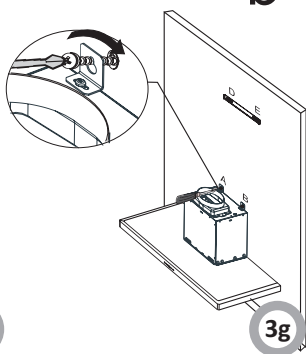
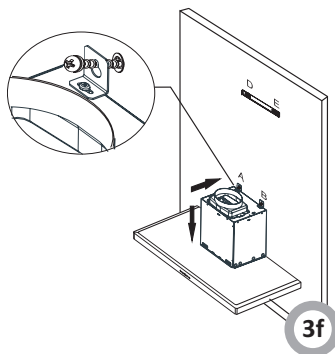
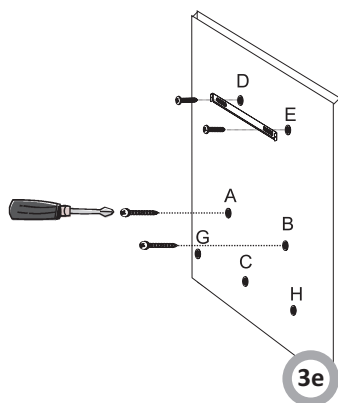
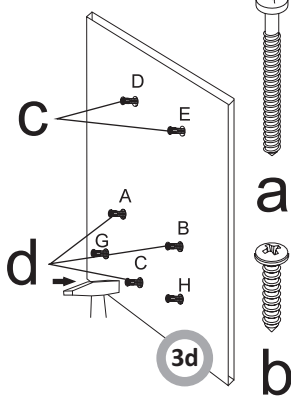
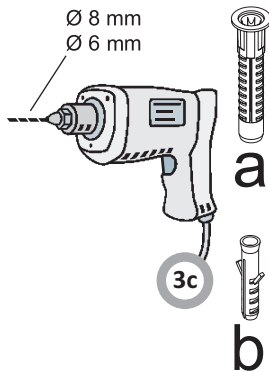
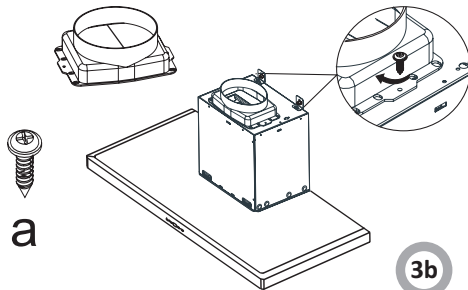
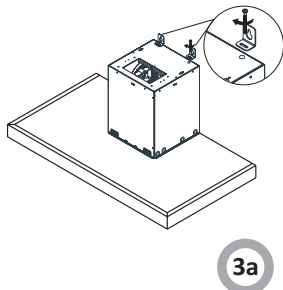
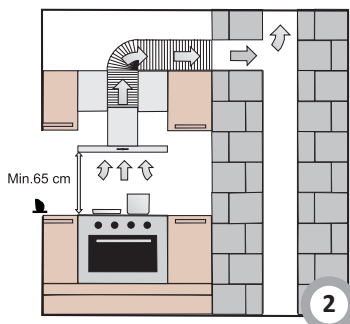
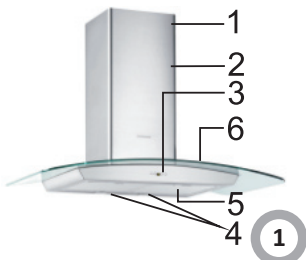
SE

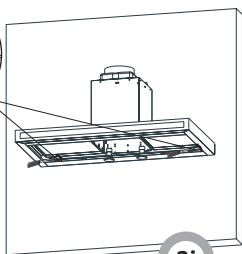
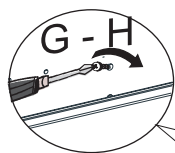
I GENERELLA UPPLYSNINGAR	29
II DELAR	29
III TEKNISKA DATA	29
IV ANVÄNDNING	30
V MONTERING	31
VI ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL	33
VII AVFALLSHANTERING	35

EN

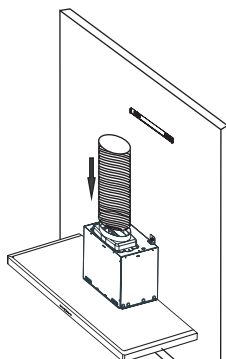
I CHARACTERISTICS	36
II COMPONENTS	36
III TECHNICAL DATA	36
IV OPERATING CONDITIONS	37
V INSTALLATION	38
VI OPERATION AND MAINTENANCE	40
VII DISPOSING OF THE DEVICE	42



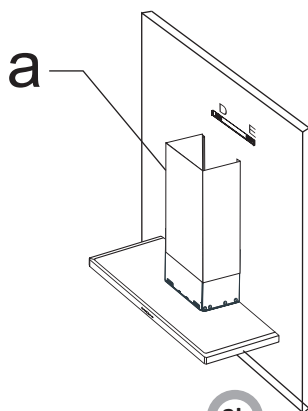




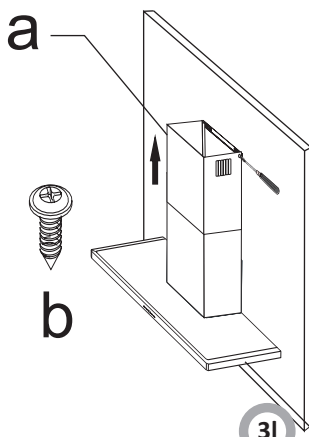
3i



3j



3k



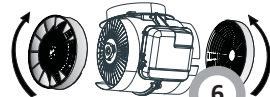
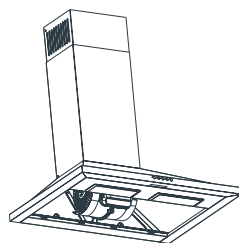
3l



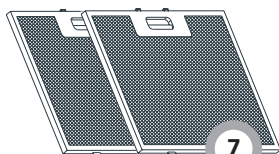
4



5



6



7



8

Emfanget er bestemt til at fjerne em, som opstår i forbindelse med madlavning. Det kræver, at du installerer et aftræksrør, som kan lede dampen ud i det fri. Aftræksrøret skal have en diameter på 150 eller 120 mm og må ikke være længere end 4-5 m. Hvis du installerer et aktivt kulfilter, kan emfanget benyttes til recirkulation. I det tilfælde er det ikke nødvendigt at installere et aftræksrør. Emfanget har 3 ventilationshastigheder og lys, som kan tændes, uden at emfanget er i brug. Emfanget er beregnet til montering på en lodret væg over et gas- eller elkømfur.

II KOMPONENTER

Emfanget består af følgende komponenter (fig. 1):

1. Indre skorsten
2. Ydre skorsten
3. Betjeningsknapper
4. Lys
5. Aluminiumsfiltere
6. Glas

III TEKNISKE DATA

Emfang type	EFV 3460-90 X	EFV 3490-90 X	EFV 3250-90 X	EFV 3260-90 X	EFV 3290-90 X
Forsyningsspænding	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz
Ventilatormotor	1	1	1	1	1
Belysning	2x50	2x50	2x50	2x50	2x50
Antal fedtfiltere	2	3	1	2	2
Ventilatortrin	3	3	3	3	3
Bredde [cm]	59,8	89,8	49,8	59,8	89,8
Dybde [cm]	50	50	50	50	50
Højde [cm]	min.63,5 max.101,5	min.63,5 max.101,5	min.60 max.95	min.60 max.95	min.60 max.95
Aftræk [ø mm]	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150
Ydeevne [m 3/h]	500	500	500	500	500
Max. effekt [W]	285	285	285	285	285
Lydniveau [dBA]	52,3	52,3	52,3	52,3	52,3
Vægt [kg]	12,7	14,6	12,6	3,1	15,8
Elektrisk beskyttelsesklasse	I	I	I	I	I
Driftsmåde	Aftræk eller recirkulation	Aftræk eller recirkulation	Aftræk eller recirkulation	Aftræk eller recirkulation	Aftræk eller recirkulation
Farve	Rustfrit stål mat	Rustfrit stål mat	Rustfrit stål mat	Rustfrit stål mat	Rustfrit stål mat

1. Emfanget er bestemt til at fjerne den em, der opstår ved madlavning, ved at lede det ud i det fri. Emfanget skal derfor forbindes med et aftræksrør. Emfanget må ikke tilsluttes en skorsten, en røgkanal eller tilsvarende, som er i brug.
2. Den sikre afstand mellem et elektrisk komfur og emfanget er mindst 650 mm. Hvis manualen til et gaskomfur angiver en anden afstand, skal denne overholdes (fig. 2).
3. Undgå åben ild og flambering.
4. Når der steges mad i fedtstof, skal det ske under konstant overvågning, da overophedet fedtstof nemt antændes.
5. Emfangets fedtfiltere skal mindst rengøres hver 1. måned, da et fedtmættet filter er let antændelig.
6. Sørg altid for, at strømforsyningen til emfanget er afbrudt, før du foretager rengøring, udskiftning af filtret eller reparation.
6. Hvis der bruges andre apparater, som drives af andre energikilder end elektricitet, (fx. gennemstrømningsvandvarmer gasvandvarmer) i det rum, hvor emfanget skal anvendes, skal man sørge for tilstrækkelig ventilation (frisk luft forsyning) i rummet. En sikker drift er kun mulig, når det negative tryk i det rum, hvor emfanget bruges sammen med forbrændingsapparater, som bruger luft i rummet, ikke overstiger 0,004 millibar (dette punkt gælder ikke, hvis emfanget anvendes med recirkulation).
7. Ved tilslutning til elnettet 240 V skal emfanget tilsluttes ved en driftssikker stikkontakt.
9. Læn dig ikke mod emfanget.
10. Emfanget skal renses jævnt, både udvendigt og indvendigt (MINDST EN GANG OM MÅNEDEN), i overensstemmelse med anvisninger vedr. vedligeholdelse, anført i denne vejledning). Manglende overholdelse af regler for rensning af emfanget og udskiftning af filtre medfører fare for brand.
11. Er tilslutningsledningen defekt skal den udskiftes hos det ansvarlige servicecenter.
12. Dele af emfanget kan blive varmt, når apparatet bruges i forbindelse med komfurer.

Fabrikanten bærer intet ansvar for eventuelle skader el. brand forårsaget af udstyret, som er opstået pga. manglende overholdelse af anvisninger indeholdt i nærværende vejledning.

UDPAKNING

Med henblik på transport blev udstyret beskyttet mod skade. Efter udpakning af udstyret bedes De bortskaffe emballagen på en miljøvenlig måde. Alle anvendte emballeringsmaterialer er miljøvenlige, de kan genbruges i 100% og de blev markeret med et relevant symbol.



OBS! Emballeringsmaterialer (polyethylen poser, pakkechips i polystyren osv.) skal ved udpakning holdes væk fra børn.

ANVISNINGER:

1. Der skal kontrolleres, om spændingen anført på fabrikationspladen svarer til de lokale spændingsparametre.
2. Forinden montering skal netkabel udfoldes og rettes ud.
3. Dette udstyr er ikke beregnet til at blive brugt af bevægelseshæmmede, sanse- el. psykisk hæmmede personer (herunder børn), el. mennesker, der ikke har erfaring el. kendskab til udstyret, medmindre dette sker under tilsyn el. i overensstemmelse med betjeningsvejledningen for udstyret, udleveret af personer, der er ansvarlige for de sidstnævntes sikkerhed.



Der skal lægges mærke til, at børn ikke må lege med emfanget.

Montering, udpakning af produktet:

- Kontroller, at produktet ikke er beskadiget.
- Skader og fejl, opstået under transporten, skal øjeblikkeligt rapporteres til personen med ansvaret for transporten.
- Hvis du bemærker nogen beskadigelse, bedes du rapportere det til sælgeren.
- Lad ikke børn lege med emballagen!!!

Montering af ophængningsbeslag

Der medfølger to L-formede ophængningsbeslag med skruer til ophængning af produktet. Fastgør beslagene på emfanget med M5 x 35-skrue i M5-hullerne (fig. 3a).

- a) M5 x 35 YSB
- b) ophængningsbeslag

Montering af plastikafræk

Monter plastikafrækket øverst på motorrummet med 3,5 x 9,5-skrue (fig. 3b).

Boring af ophængshuller Ø 6 mm

Fastgør monteringskabelonen på væggen, og bor huller i punkterne A, B, C med et Ø 8 mm-bor. Ved montage af skorstensdelen bruges boremaskine, idet der tages hensyn til min./maks. højdemål (fig. 3c).

ADVARSEL: Vær opmærksom på diameteren af hullerne til ophængning af emfanget, når de bores. Hvis diameteren af ophængningshullerne ikke er som angivet, kan emfanget ikke monteres korrekt.

Isætning af rawplugs

Isæt Ø 10 mm-rawplugs i hullerne A, B, C, der blev boret med et Ø 8 mm-bor. Isæt Ø 6 mm-rawplugs i de to huller, der blev boret med et Ø 6 mm-bor (fig. 3d). Bor huller i punkterne G, H og isæt Ø 10 mm-rawplugs i dem.

- a) 10 mm plastik-rawplug
- b) 6 mm plastik-rawplug
- c) Montage af udtræk Huller Ø 6 mm
- d) Huller til ophæng af emfanget Ø 8 mm

Skrue til montage af skorsten;

Bor hullerne i væggen med et Ø 6 mm-bor. Monter skorstensbeslaget med 3,9 x 22 Ysb-skrue i Ø 6 mm plastik-rawplugs. Bor hullerne i væggen med et Ø 10 mm-bor. Monter 2 stk. 5,5 x 60 Ysb-skrue i punkterne A, B i Ø 10 mm plastik-rawplugs. Afstanden mellem væggen og skrues top skal være 5 mm (fig. 3e).

- a) 5,5 x 60 Ysb Skruer
- b) 3,9 x 22 Ysb Skruer

Placering af emfanget på væggen

Hæng de L-formede ophængningsbeslag i punkterne A og B (fig. 3f)

Stramning af ophængningsskruerne:

Stram skruerne med en skruetrækker efter ophæng for at fastgøre produktet. Du kan finjustere placeringen, så det hænger lige, ved hjælp af M5x40 Ysb-skrue (fig. 3g).

Bemærk: Du kan finjustere ophængningen, så det hænger lige, ved at løsne de øverste M5-skrue.

Stramning af ophængningsskruerne:

Fastgør produktet på væggen fra punkt C med en 5,5x60 Ysb-skrue for at sikre, at produktet er monteret sikkert (fig. 3h).

Fastgør produktet på væggen fra punkterne G, H med 5,5x60-skrue for at sikre, at produktet er monteret sikkert (fig. 3i).

Montering af den fleksible aluminiumsslange:

Forbind den fleksible aluminiumsslange til udgangene på produktet og på køkkenvæggen. Kontroller, at forbindelsen er så stærk, at den ikke løsner sig, når emfanget fungerer på højeste styrke (fig. 3j).

Montering af den ydre skorsten:

Placer den indre skorsten i den ydre skorsten. Sæt skorstenen på motorkassen, og tryk den ned. Kontroller, at forbindelsen mellem emfanget og motoren er stram nok (fig. 3k).

a) Ydre skorsten

Montering af den indre skorsten:

Træk den indre skorsten opad gennem den ydre skorsten. Fastgør skorstenen med 3,5 x 9,5-nikkelskruer (fig 3l).

a) Indre skorsten

b) 3,5 x 9,5 RYSB nikkelskrue

Når emfanget er færdigmonteret, skal alle forbindelser kontrolleres, før den tændes. Fjern beskyttelsesfolien fra produktet.

3. Elektrisk tilslutning og funktionstest

Tilslutningen til el-nettet må kun udføres af en autoriseret el-installatør. Efter tilslutningen af emfanget til strømforsyningen (i henhold til de ovennævnte krav) skal du kontrollere, at emfangets belysning og motor fungerer korrekt. Efter installeringen af emfanget bør stikkontakten være let tilgængelig, så strømmen til emfanget nemt kan afbrydes.

4. Indstilling af emfangets driftsmåde

4.1 Indstilling af drift med aftræk

Når emfanget bruges til aftræk, bliver luften ledt ud i det fri ved hjælp af et aftræksrør. Ved denne indstilling skal du fjerne eventuelle kulfiltre. Emfanget er forbundet til det hul, hvor igennem luften ledes ud til det fri, vha. et aftræksrør med en diameter på 150 eller 120 mm samt passende ledningsklemmer, som kan fås i butikker med installationsmaterialer.

4.2 Indstilling af drift med recirkulation (kulfilter)

Ved dette valg bliver filtreret luft ledt tilbage i rummet gennem hullerne i den øverste skorsten. I dette tilfælde er det nødvendigt at montere kulfiltre.

4.3 Ventilatorhastigheder

Emfanget har 3 ventilatorhastigheder. Lav og mellem hastighed benyttes under normale vilkår og ved mindre mængder damp, medens den maksimale hastighed anvendes ved stor emkoncentration, fx. under stegning eller grillning.

1. Sikkerhed

Det er vigtigt, at alle sikkerhedsforskrifter i denne betjeningsvejledning overholdes nøje. Fedt- og aktive kulfiltre rengøres eller udskiftes i henhold til anvisningerne eller oftere, hvis emfanget er intensivt i brug (mere end 4 timer pr. dag). Hvis der bruges gaskomfur sammen med emfanget, må brænderne aldrig være tændt uden brug af kogegrej. Kontroller altid, at flammen ikke slikker op omkring kogegrejets bund, da dette medfører uønsket energitab og farlig varmeophobning. Emfanget må ikke benyttes til andre formål end det er bestemt til. Emballagen er udført i materialer, som kan genbruges. Emfangets skærm må ikke åbnes el. lukkes på en anden måde end ved at tænde for el. slukke for emfanget.

2. Betjening

2.1 Betjeningspanel (fig. 8)

Brug af digital 3-hastigheds-betjening

Træk beskyttelsespapiret af stældelene efter montering.

Valg af hastighed

Apparatet har 3 ventilationshastigheder. Afhængigt af mængden af em fra madlavningen, kan du vælge lav, mellem eller høj hastighed. Knapperne på frontpanelet bruges til at tænde for apparatet. Modellerne med elektronisk betjening har automatiske timer. Der tændes for den automatiske timer på 15 min., hvis der trykkes på en knap, der starter motoren, i mere end 2 sekunder. Når timeren starter, vil det vises på displayet, og efter 15 minutter standser motoren automatisk. Tænd for komfur og emfang samtidigt for at aktivere cirkulation. Dette giver den bedste udsugningskraft. Lad emfanget være tændt, lidt efter at komfuret er slukket, så den resterende lugt og damp kan absorberes.

Belysning

Produktet har 2 pærer og en knap til at betjene belysningen. Tryk på lysknappen for at tænde for lyset.

Rengøring af aluminiumsfilter

Filtret skal rengøres, når der vises et „C” på displayet eller hver 2-3. uge (afhængigt af hyppigheden af brug). Når filtrene er rengjorte og sat på plads, skal der trykkes på knappen ① i mere end 3 sekunder (når produktet er slukket) for at fjerne „C”-signalet. Der vil derefter blive vist et „E”-signal på displayet, og apparatet vil begynde at arbejde normalt. Hvis du ønsker at fortsætte med at bruge apparatet uden at fjerne „C”-signalet, vil der blive vist den aktive hastighed i 1 sekund, når du trykker på knappen ①, hvorefter „C”-signalet igen bliver vist, og motoren vil fortsætte med at arbejde.

3. Vedligeholdelse

Regelmæssig vedligeholdelse og rensning af udstyret vil garantere korrekt og fejlfri funktion af emfanget samt forlænge dets levetid. Sørg for, at fedtfilter og filter med aktivt kul bliver rensset og udskiftet i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

3.1 Metalfedtfiltere

1. Rensning

Fedtfilteret skal renses en gang om to måneder, ved emfangets normale drift, i opvaskemaskine el. manuelt, vha. et blødt vaskemiddel el. flydende sæbe.

2. Udskiftning

Afmontering af fedtfilteret:

- Tag metalfedtfilteret ud (fig. 7)
- Efter rensning skal filteret monteres på plads igen
- Placere stikket i kontakt, emfanget er klar til yderligere drift

3.2. Kulfilter

3.2.1. Betjening

Kulfiltere bruges kun, hvis emfanget ikke er tilsluttet et aftræksrør til det fri.

Det aktive kulfilter kan absorbere lugte, indtil det er helt mættet. Kulfilteret kan ikke renses eller reetableres, og det skal udskiftes mindst hver anden måned eller oftere ved hyppig brug

3.2.2. Udskiftning

- Fjern metalfedtfilteret
- Sæt et nyt aktivt kulfilter på motorblokken (fig. 6)
- Sæt metalfedtfilteret på igen

3.3. Lys (fig. 5)

Sluk for strømmen til emfanget. Tag aluminiumsfilteret af.

Udskift den defekte pære med en ny med samme styrke. (Vent på, at pæren er afkølet for ikke at beskadige hånden.)

Udskiftning af en 50W halogenpære

Ved udskiftning af en halogenpære presses pæren nedad ved tryk på pærefatningens bagside og drejes derefter en smule mod urets retning, hvorpå den tages ud nedad.

3.4. Rengøring

Ved almindelig rengøring af emfanget undgå da at bruge:

- våd klud eller svamp og rindende vand
- opløsningsmidler eller sprit, der kan gøre lakerede overflader matte
- ætsende midler, især ved rengøring af rustfri stålelementer
- hårdt, groft stof

Det anbefales at bruge en fugtig klud og neutrale rengøringsmidler.

Aluminiumsiltrene kan vaskes i opvaskemaskinen. Farven på aluminiumsiltrene kan ændre sig efter gentagen vask. Dette er normalt, og det er ikke nødvendigt at udskifte filtrene.

Der skal sikres nem tilgængelighed til stikkontakten hvor emhætten monteres, sådan at strømforsyningen nemt kan frakobles efter montering af emhætten. Undgå at ledningen bliver ødelagt. Hvis dette sker, må den kun udskiftes af en fagmand.

Emhætten er emballeret i plastik, som kan være farlig for børn. For at undgå fare, hold plastikken væk fra børn. Emhætten er mærket i henhold til det Europæiske Direktiv 2002/96/ EC, der gælder for det elektroniske anlæg (WEEE).

Bortskaffelse

Når dette produkt er udtjent, må det ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald, men skal afleveres til en indsamlingsplads for genbrug af elektriske og elektroniske produkter. Symbolet på produktet, brugervejledningen eller emballagen henviser til det.

Materialerne er genanvendelige ifølge deres mærkning. Ved genbrug, genanvendelse af stoffer eller andre former for genanvendelse af udtjente produkter bidrager du væsentligt til at beskytte miljøet.

Oplysninger om rette bortskaffelsespladser for udtjente elektroniske og elektriske produkter kan fås ved henvendelse til de lokale myndigheder.



Liesituuletin on tarkoitettu ruoanlaiton yhteydessä syntyvän höyryn poistoa varten. Laite vaatii höyryn ulos johtavan poistoputken asennuksen. Poistoputki (Ø 150 tai 120 mm) saa olla enintään 4–5 metriä pitkä. Jos asennat aktiivihiihtsuodattimen, laitetta voi käyttää kiertoilmatoiminnolla. Silloin ulos johtavaa poistoputkea ei tarvitse asentaa. Liesituulettimessa on kolmella eri nopeudella toimiva tuuletin ja valaisin, joka voidaan kytkeä päälle liesituuletinta käynnistämättä. Liesituuletin on tarkoitettu asennettavaksi pystysuoraan seinään kaasu- tai sähkölieden yläpuolelle.

II KOMPONENTIT

Liesituuletin koostuu seuraavista komponenteista (kuva 1):

- 1 Sisäinen hormi
- 2 Ulkoinen hormi
- 3 Ohjauskytkimet
- 4 Valaistus
- 5 Alumiinikassettisuodatin
- 6 Lasi

III TEKNISET TIEDOT

Liesituuletinmalli	EFV 3460-90 X	EFV 3490-90 X	EFV 3250-90 X	EFV 3260-90 X	EFV 3290-90 X
Syöttöjännite	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz
Tuuletinmoottori	1	1	1	1	1
Valaisin	2x50	2x50	2x50	2x50	2x50
Rasvasuodattimien määrä	2	3	1	2	2
Tuulettimen teho- asennot	3	3	3	3	3
Leveys [cm]	59,8	89,8	49,8	59,8	89,8
Syvyys [cm]	50	50	50	50	50
Korkeus [cm]	min.63,5 max.101,5	min.63,5 max.101,5	min.60 max.95	min.60 max.95	min.60 max.95
Hormiliitäntä [ø mm]	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150
Imuteho [m 3/h]	500	500	500	500	500
Liitäntäteho maks. [W]	285	285	285	285	285
Äänenvoimakkuus [dBA]	52,3	52,3	52,3	52,3	52,3
Paino [kg]	12,7	14,6	12,6	3,1	15,8
sähköiskun vaara- luokka	I	I	I	I	I
Käyttötavat	Hormiliitäntä tai kiertoilmato- iminto	Hormiliitäntä tai kiertoilmato- iminto	Hormiliitäntä tai kiertoilmato- iminto	Hormiliitäntä tai kiertoilmato- iminto	Hormiliitäntä tai kiertoilmato- iminto
Väri	Ruostumaton teräs, matta	Ruostumaton teräs, matta	Ruostumaton teräs, matta	Ruostumaton teräs, matta	Ruostumaton teräs, matta

1. Liesituuletin on tarkoitettu ruoanlaitossa syntyvän höyryn poistamiseen ohjaamalla höyry ulos. Liesituulettiin on sen vuoksi liitettävä poistoputki. Liesituuletinta ei saa liittää savutorveen, savukanavaan tai vastaavaan käytössä olevaan kanavaan.
- 2 Turvallinen sähkölieden ja liesituulettimen välinen etäisyys on vähintään 650 mm. Jos kaasulieden opas antaa suuremman etäisyyden, sitä on noudatettava (kuva 3).
3. Vältä avotulta ja liekitystä.
- 4 Mahdollista rasvassa valmistettua ruokaa on valvottava jatkuvasti, sillä ylikuumentunut rasva voi syttyä helposti.
5. Liesituulettimen rasvasuodattimet tulee puhdistaa vähintään 2 kuukauden välein, koska rasvalla täyttynyt suodatin syttyy helposti palamaan.
6. Pidä huoli siitä, että virrantulo liesituulettiin on katkaistu ennen puhdistusta, suodattimen vaihtoa ja huoltotöitä.
7. Mikäli siinä huoneessa, jossa liesituuletinta käytetään, käytetään laitteita, jotka toimivat jollakin muulla energianlähteellä kuin sähköllä (esim. vesikiertoinen lämmitin), kyseisessä huoneessa tulee huolehtia riittävästä ilmanvaihdosta (raittiin ilman saannista). Turvallinen käyttö on mahdollista vain, jos sen huoneen negatiivinen paine, jossa liesituuletinta käytetään samanaikaisesti huoneilmaa käyttävien polttolaitteiden kanssa, on enintään 0,004 millibaaria (tämä ei päde, jos liesituuletinta käytetään kiertoilmatoinnolla).
8. Liitettäessä liesituuletin 240 V:n sähköverkkoon se tulee liittää toimintavarmaan pistorasiaan.
- 9 Älä nojaa tuulettiin
10. Liesituuletin on puhdistettava usein sisä- ja ulkopuolelta. TEE SE VÄHINTÄÄN KERRAN KUUSSA tässä kirjasessa olevia huolto-ohjeita noudattaen. Liesituulettimen puhdistusta ja suodinten vaihtoa koskevien määräysten noudattamatta jättäminen aiheuttaa palovaaran.
11. Jos virtakaapeli on vahingoittunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se.
- 12 Jotkin osat tuulettimesta kuumenevat, kun laite toimii kypsennyslaitteiden kanssa.

Valmistaja ei vastaa laitteen mahdollisesti aiheuttamista tulipaloista tai muista vahingoista, jos tämän ohjeen määräyksiä ei ole noudatettu.

PURKU PAKKAUKSESTA

Laite on suojapakattu kuljetusta varten. Hävitähän pakkausmateriaalit ympäristöystävällisesti! Kaikki pakkausjäte on (oikein jälkikäsiteltynä) luonnonle-
aratonta ja 100%:sesti kierrätyskel-
poista. Tutustu kierrätysohjelm-
kintoihin!



Huomio! Pakkauksesta jääviä polyeteenipusseja ja polystyreenin kappaleita ei saa jättää lasten ulottuville (tukehtumisvaara).

ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEITA:

1. Tarkista, että paikallisen sähköverkon arvot ovat samat kuin laitteen sähkökilvessä.
2. Kela auki ja oikaise virtakaapeli ennen asennusta.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti, psyykkisesti tai aistillisesti (tarkoittaa myös lapsia) rajoit-
neiden tai sen käyttöön tottumattomien tai käyttöä tuntemattomien hallintaan. Käyttöä valvomassa on
aina oltava käyttö- ja turvallisuusohjeet tunteva henkilö.



Lasten ei saa antaa leikkiä liesituulettimella.

Asennus, tuotteen poistaminen pakkauksesta:

- Tarkista, että tuotteesi ei ole vahingoittunut.
- Kuljetusvaurioista ja vioista on ilmoitettava heti kuljetuksesta vastaavalle osapuolelle.
- Jos huomaat vaurion, ilmoita siitä myyjälle.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla!

Ripustustangon asennus

Tuotteen asennusta varten on 2 L-muotoista ripustustankoa ja niihin liittyvät ruuvit. Kiinnitä tangot tuotteen runkoon ruuveilla (M5 x 35) M5-ruuvitaltan avulla (Kuva 3a).

a) M5 x 35 YSB

b) Ruuvit

Muovisen suuaukon asennus

Asenna muovinen suuaukko moottorikotelon yläosaan ruuveilla (3,5 x 9,5) (Kuva 3b).

Kiinnitysreikien poraus, Ø 6 mm

Kiinnitä taustalevy seinään ja poraa poralla, jonka halkaisija on 8 mm, reiät kohtiin A, B ja C. Kun käytät poraa hormiosan asennukseen, ota huomioon annetut vähimmäis- ja enimmäismitat (Kuva 3c).

VAROITUS: Kiinnitä erityistä huomiota liesituulettimen ripustamisessa käytettävien reikien halkaisijaan. Jos ripustusreikien halkaisijat eivät ole ohjeiden mukaiset, liesituuletinta ei voi asentaa oikein.

Tulppien naulaus E

Naulaa tulpat, joiden halkaisija on 10 mm, reikiin A, B ja C, joiden porattu halkaisija on 8 mm.

Aseta tulpat, joiden halkaisija on 6 mm, kahteen porattuun reikään, joiden halkaisija on 6 mm (Kuva 3d). Poraa reiät kohtiin G ja H ja naulaa niihin tulpat, joiden halkaisija on 10 mm.

a) 10 mm muovitulppa

b) 6 mm muovitulppa

c) Aukkoliitانتä Reiät Ø 6 mm

d) Kuvun ripustusreiät Ø 8 mm

Hormin kiinnitystangon ruuvit;

Poraa seinään reiät poralla, jonka halkaisija on 6 mm. Kiinnitä hormin kiinnitystanko ruuveilla (3,9 x 22 Ysb) muovitulppiin, joiden halkaisija on 6 mm.

Poraa seinään reiät poralla, jonka halkaisija on 10 mm. Kiinnitä 2 ruuvia (5,5 x 60 Ysb) kohdissa A ja B oleviin muovitulppiin, joiden halkaisija on 10 mm.

Seinän ja ruuvien yläreunan etäisyyden tulisi olla 5 mm (Kuva 3e)

a) 5,5 x 60 Ysb Ruuvi

b) 3,9 x 22 Ysb Ruuvi

Liesikuvun sijoittaminen seinään

Ripusta L-muotoiset ripustustangot kohtiin A ja B (Kuva 3f).

Kiristä ripustusruuvit:

Kiristä ruuvit ruuvitaltalla tuotteen ripustamisen jälkeen. Voit käyttää M5 x 40 Ysb -ruuveja liesikuvun asennon hienosäätöön (Kuva 3g).

Huomautus: Voit hienosäätää asentoa löysäämällä ylimpiä M5-ruuveja.

Kiristä ripustusruuvit:

Kiinnitä tuote seinään kohdasta C ruuvilla (5,5 x 60 Ysb), jotta varmistat tuotteen turvallisen asennuksen (Kuva 3h)

Kiinnitä tuote seinään ruuvilla (5,5 x 60 Ysb) kohdasta G ja H, jotta varmistat tuotteen turvallisen asennuksen (Kuva 3i).

Alumiinisen joustoputken asennus:

Kiinnitä alumiininen joustoputki tuotteen ja keittiön seinän aukkoihin.

Varmista, että liitäntä on niin vahva, että se kestää liesituulettimen tehokkaimman käytön (Kuva 3j).

Ulkoisen hormin asennus:

Aseta sisäinen hormi ulkoiseen hormiin. Aseta hormit moottorikoteloon ja työnnä sitä alaspäin. Varmista, että rungon ja moottorikotelon välinen liitäntä on tiivis (Kuva 3k).

a) Ulkoinen hormi

Sisäinen hormin asennus:

Vedä sisäistä hormia ylöspäin ulkoisen hormin läpi. Kiinnitä hormi nikkelipäällysteisillä ruuveilla (3,5 x 9,5)- Kuva 3l).

a) Sisäinen hormi

b) 3,5 x 9,5 RYSB Nikkeliruuvi

Kun olet asentanut liesituulettimen valmiiksi, tarkista kaikki liitännät, ennen kuin käytät sitä.

Ota suojakalvo pois tuotteestasi.

3. Sähköliitäntä ja toimintatesti

Liitännän sähköverkkoon saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.

Kun liesituuletin on kytketty sähköverkkoon (yllä mainittujen vaatimusten mukaisesti) tarkista, että liesituulettimen valaisin ja moottori toimivat oikein.

Liesituulettimen asennuksen jälkeen pistorasiaan tulee päästä helposti käsiksi, jotta virta liesituulettimeen saadaan helposti katkaistua.

4. Liesituulettimen käyttötavan asetus**4.1 Hormiliitännällä käytön asetus**

Kun liesituuletinta käytetään hormiliitännällä, ilma johdetaan ulos poistoputken avulla. Tätä ratkaisua käytettäessä mahdolliset hiilisuodattimet pitää poistaa.

Liesituuletin liitetään siihen aukkoon, josta ilma johdetaan ulos, jäykällä tai joustavalla putkella, jonka halkaisija on 150 tai 120 mm, sekä sopivilla nipistimillä, joita on saatavana asennustarvikeliikkeessä.

4.2 Kiertoilmatoiminnolla käytön asetus (hiilisuodatin)

Suodatettu ilma johdetaan takaisin huoneeseen hormin yläosassa olevien reikien kautta.

Hiilisuodattimet ovat tässä tapauksessa välttämättömät.

4.3 Tuulettimen nopeudet

Alinta nopeutta ja keskinopeutta käytetään normaaleissa olosuhteissa ja pienemmän höyrymäärän ollessa kyseessä, kun taas enimmäisnopeutta käytetään silloin, kun höyryä on paljon (esim. paistamisen tai grillaamisen yhteydessä).

1. Turvallisuus

Tämän käyttöohjeen kaikkia turvaohjeita on noudatettava huolellisesti. Rasva- ja aktiivihiihtisuodattimet puhdistetaan tai vaihdetaan ohjeiden mukaisesti tai useammin, jos liesituuletinta käytetään runsaasti (yli neljä tuntia päivässä). Mikäli liesituuletinta käytetään kaasulieden kanssa, polttimet eivät saa olla käytössä ilman astiaa. Tarkista aina, ettei liekki kiertele ympäri keittoastian pohjaa. Tämä aiheuttaa turhaa energiahukkaa ja lämmön vaarallista kerääntymistä. Liesituuletinta saa käyttää ainoastaan määritettyyn tarkoitukseen. Tuulettimen suojusta ei saa avata/sulkea muuten kuin käynnistämällä/pyäyttämällä liesituuletin.

2. Käyttö

2.1 Ohjauspaneeli

3-nopeuksisen digitaaliohjauksen käyttö

Poista suojapaperit teräslaitteista asennuksen jälkeen.

Nopeuden valinta

Laitteessa on 3 tuuletusastetta. Voit keittämis- ja paistamishöyryjen mukaan valita pienen, keskisuuren tai suuren tuuletustason. Laite kytketään päälle etupaneelin painikkeiden avulla. Elektronisilla säätimillä varustetuissa malleissa on automaattiset ajastimet. Automaattinen ajastin käynnistyy 15 minuutiksi, kun painetaan mitä tahansa moottorin käynnistävää painiketta yli 2 sekuntia. Kun ajastin käynnistyy, näyttö antaa merkin, ja 15 minuutin kuluttua moottori pysähtyy automaattisesti.

Ota liesi ja liesituuletin käyttöön samanaikaisesti, jotta ilmanvirtaus aktivoituu. Tällä on myönteinen vaikutus imutehoon. Anna laitteen toimia jonkin aikaa, kunnes valmistusprosessi on päättynyt, jotta jäljellä oleva haju ja höyry imeytyvät.

2.2 Valaistus

Tuotteessa on 2 lamppua ja yksi lamppupainike valaistuksen ohjaukseen. Käynnistä valaistus painamalla lamppupainiketta.

Alumiinisuolettimen puhdistusväli

Suodatin on puhdistettava, kun C-merkki näkyy näytössä, tai 2–3 viikon kuluttua (käyttöiheyden mukaan). Kun suodattimet on puhdistettu ja laitettu takaisin paikoilleen,  -painiketta on painettava yli 3 sekuntia (tuotteen ollessa off-tilassa), jotta C-merkki poistuu. Näyttöön tulee E-merkki, ja tuote alkaa toimia normaaliin tapaan. Jos haluat jatkaa tuotteen käyttöä C-merkkiä poistamatta, aktiivinen nopeus tulee näkyviin 1 sekunniksi, kun painat  -painiketta. Tämän jälkeen C-merkki tulee näkyviin uudelleen ja moottori jatkaa toimintaa.

3. Puhdistus ja huolto

Liesituulettimen säännöllinen huolto ja puhdistus varmistaa sen hyvän ja häiriöttömän toiminnan ja pidentää sen käyttöikää. Erityisesti on kiinnitettävä huomiota siihen, että rasvasuodin ja aktiivihiihisuodin puhdistetaan ja vaihdetaan valmistajan suositusten mukaisesti.

3.1 Grease filter

1. Puhdistus

Rasvasuodin on puhdistettava kahden kuukauden välein liesituulettinta normaalisti käytettäessä. Se tehdään astianpesukoneessa tai käsin mietoa pesuainetta tai nestesaippuaa käyttäen.

2. Suotimen vaihto (kuva 7)

Rasvasuodin irrotetaan seuraavasti:

- vedetään ulos metallinen rasvasuodin (kuva 6)
- suotimen puhdistuksen jälkeen se asetetaan takaisin alkuperäiseen asentoonsa

3.2. Aktiivihiihisuodatin

1. Käyttö

Hiihisuodattimia käytetään vain silloin, jos liesituulettimeen ei ole asennettu poistoputkea (hormiliitäntä). Aktiivihiihisuodattimet imevät itseensä käryä, kunnes ne ovat täynnä. Hiihisuodatinta ei voi puhdistaa eikä asentaa paikalleen uudelleen, ja se on vaihdettava vähintään joka toinen kuukausi tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.

2. Vaihto

- Poista metallinen rasvasuodatin
- Laita uusi aktiivihiihisuodatin moottorilohkon päälle (kuva 6)
- Laita metallinen rasvasuodatin takaisin

3.3. Valaisin (kuva 5)

Katkaise liesituulettimen yhteys sähköön. Poista alumiinikasettisuodatin.

Poista toimimaton lamppu ja vaihda tilalle uusi, jolla on sama teho. (Odota, että lamput jäähtyvät, ettet loukkaa kättäsi).

50 watin halogeenilampun vaihtaminen

Voit vaihtaa halogeenilampun työntämällä lampun pidikkeen takaosaa alaspäin, jolloin lamppu alenee, ja voit poistaa sen alasuunnassa kääntämällä sitä hieman vasemmalle.

3.4. Puhdistaminen

Älä käytä liesituulettimen normaalissa puhdistuksessa

- märkää liinaa, sientä ja juoksevaa vettä
- liuotainaineita tai alkoholia, jotka voivat vahingoittaa lakkapintoja
- syövyttäviä aineita erityisesti ruostumattomissa teräsosissa
- kovia ja karheita materiaaleja

Käytettäväksi suositellaan kosteaa liinaa ja neutraaleja puhdistusaineita.

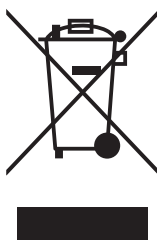
Alumiinisuoattimet voidaan pestä astianpesukoneessa. Alumiinisuoattimien väri voi muuttua muuttaman pesukerran jälkeen. Tämä on normaalia, eikä suoattimien vaihto ole tarpeen.

Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.

Se on toimitettava elektroniikkaromun ja sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Laitteessa, käyttöohjeessa tai pakkausmateriaaleissa oleva symboli osoittaa tämän.

Materiaalit voi kierrättää niissä olevien merkintöjen mukaisesti. Kierrättäessäsi käytettyjä laitteita tai materiaaleja autat suojelemaan ympäristöä.

Saat tietoja käytettyjen sähkölaitteiden kierrätyspisteistä paikallisilta viranomaisilta.



Formålet med ventilatoren er å fjerne os som oppstår i forbindelse med matlaging. Det krever at du installerer et avtrekksrør til friluft. Avtrekksrøret skal ha en diameter på 150 eller 120 mm og må ikke være lengre enn 4–5 m. Hvis du installerer et aktivt kullfilter, kan ventilatoren brukes til resirkulasjon. I tilfelle er det ikke nødvendig å installere avtrekksrør. Ventilatoren har tre viftehastigheter og lys som kan slås på uten at ventilatoren er i bruk. Ventilatoren er beregnet for montering på en lodret vegg over en gasskomfyr eller en elektrisk komfyr.

II KOMPONENTER

Ventilatoren består av følgende komponenter (Bilde 1):

- 1 Innvendig pipe
- 2 Utvendig pipe
- 3 Kontrollbrytere
- 4 Belysning
- 5 Aluminiumkassettfilter
- 6 Glass

III TEKNISKE DATA

Egenskaper	EFV 3460-90 X	EFV 3490-90 X	EFV 3250-90 X	EFV 3260-90 X	EFV 3290-90 X
Matespenning	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz
Viftemotor	1	1	1	1	1
Lys	2x50	2x50	2x50	2x50	2x50
Antall fettfiltere	2	3	1	2	2
Viftetrinn	3	3	3	3	3
Bredde [cm]	59,8	89,8	49,8	59,8	89,8
Dybde [cm]	50	50	50	50	50
Høyde [cm]	min.63,5 max.101,5	min.63,5 max.101,5	min.60 max.95	min.60 max.95	min.60 max.95
Avtrekk [Ø mm]	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150
Ytelse [m 3/t]	500	500	500	500	500
Maks. effekt [W]	285	285	285	285	285
Lydnivå [dBA]	52,3	52,3	52,3	52,3	52,3
Vekt [kg]	12,7	14,6	12,6	3,1	15,8
Elektrisk støt-klasse	I	I	I	I	I
Driftsmåte	Avtrekk eller resirkulasjon	Avtrekk eller resirkulasjon	Avtrekk eller resirkulasjon	Avtrekk eller resirkulasjon	Avtrekk eller resirkulasjon
Farge	Rustfritt, matt stål	Rustfritt, matt stål	Rustfritt, matt stål	Rustfritt, matt stål	Rustfritt, matt stål

1. Formålet med ventilatoren er å fjerne os som oppstår ved matlaging ved å føre den ut i friluft. Ventilatoren skal derfor kobles til et avtrekksrør. Den må ikke kobles til en skorstein, en røykkanal eller lignende som er i bruk.
 2. Den trygge avstanden mellom en elektrisk koketopp og ventilatoren skal være minst 650 mm. Hvis håndboken til en eventuell gasskomfyr oppgir en større avstand, skal dette tas hensyn til (Bilde 2).
 3. Unngå åpen ild og flambering.
 4. All mat som kokes i olje må overvåkes kontinuerlig, ettersom overopphetet olje er svært lettantennelig.
 5. Sørg alltid for å avbryte strømforsyningen til ventilatoren før rengjøring, utskifting av filteret eller reparasjon.
 6. Hvis det brukes andre apparater som drives av andre energikilder enn elektrisitet (f.eks. varmeveksler eller gassdrevet varmtvannsbereder) i det rommet hvor ventilatoren skal brukes, må man sørge for tilstrekkelig lufting (frisklufttilførsel) i rommet. Sikker drift er kun mulig når det negative trykket i det rommet hvor ventilatoren brukes sammen med varmekilder/apparater som bruker luft i rommet, ikke overstiger 0,004 millibar (dette punktet gjelder ikke dersom ventilatoren brukes med resirkulasjon).
 7. Ventilatoren skal kobles til strømmettet (240 V) via en driftssikker stikkontakt.
 8. Ventilatoren skal rengjøres både inne og ute (MINST ÉN GANG I MÅNEDEN, iht. retningslinjene angående vedlikehold som er nevnt i denne instruksjonen).
- Dersom reglene om rengjøring av ventilatoren og utskifting av filtre ikke følges, skaper dette brannfare.
9. Ikke legg trykk på ventilatoren
 10. Ventilatoren bør rengjøres minst engang I måneden – se punktet „Rengjøring” i manualen.
 11. Dersom strømledningen ødelegges, bør den bytes av en autorisert reparatør.
 12. Noen deler av ventilatoren kan bli varme når apparatet brukes sammen med komfyr og koketopp.

Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller brann som oppstår som følge av at reglene i denne instruksjonen ikke er blitt overholdt.

UTPAKKING

Under transporten er apparatet beskyttet mot skader av emballasje. Etter utpakking av apparatet, vennligst fjern emballasjen på en miljøvennlig måte. Emballasjen er laget av miljøvennlig materiale, som er 100% gjenvinnbart og er markert med symbol.



Obs! Emballasjematerialet (polyetylenposer, isoporbiter ol.) skal holdes unna barn under utpakking.

ANBEFALINGER:

1. Sjekk om spenningen på merkeskiltet stemmer med lokale nettspenningen.
2. Før montering rull ut og rett ut strømledningen.
3. Dette apparatet skal ikke brukes av personer (og barn) med fysiske, sensoriske eller psykiske problemer, eller av personer som ikke har tilstrekkelig kunnskap eller erfaring angående bruk av apparatet, med mindre dette utføres under tilsyn eller ifølge bruksanvisningen levert av ledsagere til slike personer.



Pass på at barn ikke leker med ventilatoren.

Installasjon, ta produktet ut av pakningen:

- Kontroller at produktet ikke er deformert eller skadet.
- Transportskader og defekter må straks meldes til den som er ansvarlig for transporten.
- Hvis du konstaterer skader, melder du fra om dette til forhandleren.
- Ikke la barn bruke pakningsmateriell som leketøy!!!

Installere opphengsstang

Det er to L-formede opphengsstenger å installere med produktet; skruer medfølger. Fest stengene på produktets hovedenhet med M5 x 35 skruer i M5 mutre (Bilde 3a).

- M5 x 35 YSB
- L-formede stenger

Installere plastutløp

Installer plastutløp på toppen av motorhuset ved hjelp av 3,5x9,5 skruer (Bilde 3b).

Bore monteringshull Ø 6 mm

Fest monteringsjablongen på veggen og bor huller i punktene merket A,B,C med en Ø8 mm drill. For å installere pipedelen, bruk drillen ved å ta utgangspunkt i minimums- og maksimumsdimensjonene for høyde (Bilde 3c)

ADVARSEL: Under boring av opphengshullene, pass på riktig diameter på hullene som skal brukes til å henge opp ventilatoren.

Hvis diameteren på opphengshullene blir feil, kan ikke ventilatoren settes sammen skikkelig.

Innsetting av plugger

Slå Ø10 mm plugger inn i hullene A,B,C drilllet som Ø8 mm. Slå Ø6 mm plugger inn i to hull drilllet som Ø6 mm (Bilde 3d). Bor huller på stedene merket G,H og slå Ø10 mm plugger inn i dem.

- 10 mm plastplugg
- 6 mm plastplugg
- Utløpstilkobling Huller Ø 6 mm
- Huller for ventilatoroppheng Ø 8 mm

Skruer for festestang til pipe;

Bor huller i veggen med en Ø6 mm bor. Fest pipens festestang ved hjelp av 3,9 x 22 Ysb-skruer i Ø6 mm plastplugger. Bor huller i veggen med en Ø10 mm bor. Skru inn 2 stk 5,5 x 60 Ysb-skruer på punktene A,B i Ø10 mm plastplugger. Avstanden mellom veggen og skruhodet skal være 5 mm (Bilde 3e).

- 5,5 x 60 Ysb Skruer
- 3,9 x 22 Ysb Skruer

Plassere ventilatorhetten på veggen

Heng L-formede stenger i punktene A og B (Bilde 3f).

Trekk til opphengsskruene:

Trekk til skruene med skrutrekker etter opphenging for å feste produktet mot veggen. Du kan bruke M5x40Ysb-skrue til å finjustere parallelliteten til hetten (Bilde 3g).

Merk: Du kan finjustere parallelliteten ved å løsne M5-skrue på toppen.

Trekk til opphengsskruene:

Fest produktet på veggen fra punkt C med 5,5x60 Ysb-skrue for å sikre at produktet er trygt installert (Bilde 3h).

Fest produktet på veggen fra punkt G, H med 5,5x60-skrue for å sikre at produktet er trygt installert (Bilde 3i).

Installere fleksibelt aluminiumsrør:

Koble det fleksible aluminiumsrøret til uttakene på produktet og på kjøkkenveggen.

Forsikre deg om at denne forbindelsen ikke vil løsne selv når ventilatoren brukes på maksimum effekt (Bilde 3j).

Installere den utvendige pipen:

Sett den innvendige pipen inn i den utvendige pipen. Sett pipene på motorboksen og trykk dem ned. Pass på at det er fast forbindelse mellom apparathuset og motorboksen (Bilde 3k).

Installere den Innvendig pipen:

Trekk den innvendige pipen oppover gjennom den utvendige pipen. Fest pipene med 3,5 x 9,5 forniklede skruer (Bilde 3l).

a. Innvendig pipe

b. 3,5 x 9,5 RYSB Forniklet skrue

Etter at installasjonen av ventilatoren er fullført, bør du sjekke alle tilkoblinger før du slår den på. Fjern den beskyttende plastfilmen fra produktet.

3. Elektrisk tilkobling og funksjonstest

Tilkobling til strømmett må kun utføres av en autorisert el-installatør.

Etter at du har koblet ventilatoren til strømforsyningen (i henhold til ovennevnte krav), må du kontrollere at lys og motor fungerer korrekt.

Etter installeringen av ventilatoren bør stikkontakten være lett tilgjengelig, slik at strømmen til ventilatoren enkelt kan kobles fra.

4. Innstilling av ventilatorens driftsmåter

4.1 Innstilling med avtrekk

Når ventilatoren brukes til avtrekk, blir luften ført ut i friluft ved hjelp av et avtrekksrør. Med denne innstillingen skal du fjerne eventuelle kullfiltre.

Ventilatoren er koblet til det hullet hvor luften føres ut i friluft via et avtrekksrør med diameter på 150 eller 120 mm, samt egnede ledningsklemmer som kan fås i butikker med installasjonsmateriell.

4.2 Innstilling med resirkulasjon (kullfilter)

Med dette valget blir filtrert luft ført tilbake i rommet gjennom hullene i den øverste skorsteinen.

I dette tilfellet er det nødvendig å montere kullfilter.

4.3 Viftehastigheter

Lav og middels hastighet benyttes under normale forhold og ved mindre mengder damp, mens den maksimale hastigheten benyttes ved store mengder os, f.eks. ved steking eller grilling.

1. Sikkerhet

Det er viktig at alle sikkerhetsforskrifter i denne bruksanvisningen følges nøye. Emballasjen er utført i gjennvinnbart materiale. Før du bruker apparatet skal emballasjen fjernes og håndteres forskriftsmessig. Obs: Emballasjen kan være farlig for barn. Fettfiltre og aktive kullfiltre rengjøres eller skiftes ut i henhold til anvisningene, eller oftere hvis ventilatoren brukes intensivt (mer enn 4 timer pr. dag). Hvis det brukes gasskomfyr sammen med ventilatoren, må blussene aldri være slått på uten at det står kokekar på. Sørg alltid for at flammen ikke slukker opp rundt bunnen av kokekaret. Dette medfører uønsket energitap og farlig varmeopphopning. Ventilatoren må ikke brukes til andre formål enn det tilsiktede.

Dekselen til ventilatoren skal ikke åpnes eller lukkes på annen måte enn ved på- og avslåing av ventilatoren.

2. Betjening (Bilde 5)

2.1 Betjeningspanel

Bruke 3-trinns digital hastighetskontroll
Plukk beskyttende papirer ut av enhetene etter sammensetting.

Hastighetsvalg

Apparatet har tre ventilasjonstrinn. Avhengig av mengden damp som avgis ved koking eller steking, kan du bruke ventilatoren på lav, middels eller høy hastighet. Knappene på frontpanelet brukes til å slå apparatet av eller på. Modeller med elektroniske kontroller har automatiske tidsbrytere. En 15 minutters automatisk tidtaker startes opp ved trykk i mer enn to sekunder på en av knappene som starter ventilatoren. Når tidtakeren starter vil displayet gi signal, og etter 15 minutter stopper ventilatoren automatisk.

Det anbefales å kjøre ventilatoren sammen med komfyren slik at en positiv sirkulasjon kan dannes. Dette vil ha en positiv virkning på avtrekkseffektiviteten. Hold viften i gang en tid etter avsluttet steking/koking for å sikre effektivt avtrekk av damp og lukt.

2.2 Belysning

Apparatet har to lamper og en bryter for å slå lyset av og på. Trykk på lampeknappen for å slå lampen av eller på.

Rengjøringsintervaller for aluminiumfilter

Filteret trenger rengjøring når symbolet «C» vises på displayet, eller hver andre til tredje uke (i henhold til bruksfrekvens). Etter at filterne er rengjort og satt tilbake på plass, trykk på  og hold den inne i 3 sekunder til «C»-symbolet slukker. Symbolet «E» vil vises på displayet, og produktet vil fungere som normalt. Hvis du fortsetter å bruke produktet uten å fjerne «C»-symbolet, vil den aktive hastigheten vises i ett sekund når du trykker på knappen , før «C»-symbolet vil vises igjen og ventilatoren fortsetter å virke.

3. Vedlikehold

Regelmessig vedlikehold og rengjøring av apparatet er viktig for at apparatet skal fungere godt og feilfritt for en lang tid. Vær oppmerksom på at fettfilteret og aktivkullfilteret skal rengjøres og byttes ut ifølge produsentens anvisninger.

3.1 Grease filter

3.1 Metallfettfilter

1. Rengjøring.

Fettfilteret skal rengjøres hver to måneder ved vanlig drift av ventilatoren, i en oppvaskmaskin eller for hånd ved hjelp av et mildt rengjøringsmiddel eller flytende såpe.

2. Utskifting (Bilde 6).

For å demontere fettfilteret skal man:

- Trekke ut fettfilteret
- Etter rengjøring av filteret skal den monteres tilbake til den opprinnelige stillingen

3.2. 3.2. Kullfilter

1. Betjening

Kullfilter brukes bare dersom ventilatoren ikke er tilkoblet et avtrekksrør til friluft.

Det aktive kullfilteret kan absorbere lukter til det er helt mettet. Kullfilteret kan ikke renses brukes på nytt. Det må skiftes ut minst annenhver måned eller oftere ved hyppig bruk

2. Utskifting

- Fjern metall-fettfilteret
- Sett et nytt aktivt kullfilter på motorblokken (Bilde 6)
- Sett metall-fettfilteret på plass igjen

3.3. Lys (Bilde 5)

Koble fra strømforsyningen til ventilatoren. Ta av aluminiumkassetfilteret.

Ta ut den defekte lyspæren, og erstatt den med en ny av samme type og effekt. (vent til lyspæren har kjølt seg ned, så du unngår å brenne fingrene.)

Skifte ut 50W halogenpære

For å skifte ut halogenpærer, trykk lampeholderen ned fra baksiden og vri lyspæren litt mot urviserne, slik at den løsner og du kan trekke den ned og ut.

3.4. Rengjøring

Ved vanlig rengjøring av ventilatoren skal det ikke brukes:

- våt klut eller svamp og rennende vann
- løsemidler eller sprit som kan gjøre lakkerte overflater matte
- etsende stoffer, særlig ved rengjøring av rustfrie ståldeler
- hardt, grovt stoff

Det anbefales å bruke en fuktig klut og et nøytralt rengjøringsmiddel.

Aluminiumfiltre kan vaskes i oppvaskmaskin. Fargen på aluminiumfiltre kan endre seg etter flere vask. Dette er normalt, og det er ikke nødvendig å skifte ut misfargede filtre.

Når produktet ikke lenger kan brukes, må det ikke kasseres som vanlig husholdningsavfall, men leveres til en innsamlingsplass for gjenbruk av elektriske og elektroniske artikler. Se symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen.

Materialene er gjenbrukbare ifølge merkingen. Ved gjenbruk, gjenvinning av stoffer eller andre former for gjenbruk av kasserte produkter, gjør du en betydelig innsats for å verne om miljøet.

Opplysninger om innsamlingsplasser for brukte elektroniske og elektriske artikler får du ved å henvende deg til lokale myndigheter.



Spiskåpan är avsedd att ta bort os som uppstår i samband med matlagning. Du måste installera ett utblåsrör som kan leda ångan ut i det fria. Utblåsröret ska ha en diameter på 150 eller 120 mm och får inte vara längre än 4–5 meter. Om du installerar ett aktivt kolfilter kan spiskåpan användas för återcirkulation. I så fall är det inte nödvändigt att installera ett utblåsrör. Spiskåpan har tre fläkthastigheter och belysning som kan tändas även när spiskåpan inte används. Spiskåpan är avsedd för montering på en lodrät vägg över en gas- eller elspis.

II DELAR

Spiskåpan består av följande delar (fig. 1):

- 1 Innerskorsten
- 2 Ytterskorsten
- 3 Reglage
- 4 Belysning
- 5 Insatsfilter av aluminium
- 6 Glas

III TEKNISKA DATA

Spiskåpstyp	EFV 3460-90 X	EFV 3490-90 X	EFV 3250-90 X	EFV 3260-90 X	EFV 3290-90 X
Spänning	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz
Fläktmotor	1	1	1	1	1
Belysning	2x50	2x50	2x50	2x50	2x50
Antal fettfilter	2	3	1	2	2
Ventilationssteg	3	3	3	3	3
Bredd [cm]	59,8	89,8	49,8	59,8	89,8
Djup [cm]	50	50	50	50	50
Höjd [cm]	min.63,5 max.101,5	min.63,5 max.101,5	min.60 max.95	min.60 max.95	min.60 max.95
Utblås [ø mm]	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150
Kapacitet [m³/h]	500	500	500	500	500
Max. effekt [W]	285	285	285	285	285
Ljudnivå [dBA]	52,3	52,3	52,3	52,3	52,3
Vikt [kg]	12,7	14,6	12,6	3,1	15,8
Skydd mot el-chock, klass	I	I	I	I	I
Driftsätt	Utblås eller återcirkulation	Utblås eller återcirkulation	Utblås eller återcirkulation	Utblås eller återcirkulation	Utblås eller återcirkulation
Färg	Rostfritt stål, matt	Rostfritt stål, matt	Rostfritt stål, matt	Rostfritt stål, matt	Rostfritt stål, matt

1. Spiskåpan är avsedd att ta bort det os som uppstår vid matlagning, genom att leda ut det i det fria. Spiskåpan ska därför anslutas till ett utblåsrör. Spiskåpan får inte anslutas till en skorsten, en rökkanal eller motsvarande, som är i bruk.
2. Av säkerhetsskäl ska avståndet mellan elspisen och kökskåpan vara minst 650 mm. Om du har en gasspis och det står andra avståndsangivenser i den tillhörande manualen ska de uppgifterna följas (fig. 2).
3. Undvik öppen eld och flambering under spiskåpan.
4. Håll uppsikt över all mat som tillagas med matfett eftersom överhettat fett är lättantändligt.
5. Spiskåpens fettfilter ska rengöras minst varannan månad, då ett fettmättat filter är lättantändligt.
6. Stäng alltid av strömförsörjningen till spiskåpan vid rengöring, byte av filter eller reparation.
7. Om andra apparater som drivs av andra energikällor än elektricitet (t.ex. genomströmningsvattenvärmare, gasvärmare) ska användas i det rum där spiskåpan sitter, måste rummet ha tillräcklig ventilation (frisklufts-försörjning). En säker drift är endast möjlig när det negativa trycket i det rum där spiskåpan används tillsammans med förbränningsapparater som använder luft i rummet, inte överstiger 0,004 millibar (detta gäller inte om spiskåpan används med återcirkulation).
8. Vid anslutning till elnätet 240 V ska spiskåpan anslutas i ett driftsäkert uttag.
9. Luta dig inte mot kökskåpan.
10. Spiskåpan skall ofta rengöras både på ut- och insidan (MINST EN GÅNG I MÅNADEN, i enlighet med de underhållsanvisningar som anges i denna bruksanvisning). Om man inte följer principerna för rengöring av spiskåpan eller byte av filter då finns det risk att brand uppstår.
11. Om anslutningssladden är skadad skall den bytas ut på dess servicecenter.
12. Vissa delar av kåpan kan bli heta när kåpan används tillsammans med spisen.

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella skador eller bränder som orsakats av anordningen och som uppstått till följd av att man inte följt rekommendationerna som anges i denna bruksanvisning.

UPPACKNING

Anordningen är skyddad mot skador under transport. Efter uppackningen av anordningen skall man avlägsna förpackningsmaterial utan att äventyra miljön. Alla förpackningsmaterial är inte farliga för miljön, 100% återvinningsbara och märkta med lämplig symbol.



Observera! Förpackningsmaterialet (polyetylenpåsar, bitar av polystyren m.m.) skall under uppackningen hållas oåtkomligt för barn.

REKOMMENDATIONER

1. Kontrollera att spänningen som anges på maskinskylten motsvarar den lokala strömförsörjningen.
2. Rulla upp och räta ut nätkabeln före montering.
3. Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om apparaten, såvida det inte sker under övervakning eller enligt instruktion angående användning av apparaten som de fått av personer som är ansvariga för deras säkerhet.



Var uppmärksam på att barn inte leker med spiskåpan.

Montering, ta ut produkten ur förpackningen:

- Kontrollera om det finns några skador på produkten.
- Transportskador ska genast anmälas till ansvarigt transportföretag.
- Om du upptäcker skador ombeds du informera försäljaren om detta.
- Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet!

Montera hängprofiler

Det medföljer 2 L-formade hängprofiler med skruvar för att montera din produkt. Montera profilerna på kåpan med M5 x 35 skruvar i M5 skruvarna (fig. 3a).

- a) M5 x 35 YSB
- b) L-formade hängprofiler

Montera plastutloppet

Montera plastutloppet ovanpå motorlådan med 3,5x9,5 skruvar (fig. 3b).

Borra monteringshål Ø 6 mm

Fäst monteringsritningen på väggen och borra hål på punkterna markerade med A, B, C med ett Ø8 mm borrh. Använd borrh för att montera skorstensdelen och ta då hänsyn till min./max. höjdmått (fig 3c).

WARNING: När du ska borra hålen att hänga upp produkten i ska du vara noga med att hålens diameter stämmer med diametern för hålen som ska användas för att hänga upp kåpan.

Om diametern för upphängningshålen inte stämmer med det som angivits kan kåpan inte monteras korrekt.

Fästa plugg

Slå in Ø10 mm plugg i hålen A,B,C som är borrhade till Ø8 mm. Sätt Ø6 mm plugg i två hål, borrhade till Ø6 mm (fig. 3d). Borra hål i punkterna märkta G och H och slå in Ø10 mm plugg i hålen

- a) 10 mm plastplugg
- b) 6 mm plastplugg
- c) Ansluta utloppet Hål Ø 6 mm
- d) Kåpans upphängningshål Ø 8 mm

Skrubar till skorstens fästprofil:

Borra hål i väggen med ett Ø6 mm borrh. Fixera skorstens fästprofil med 3,9 x 22 Ysb skruvar i Ø6 mm plastpluggar. Borra hål i väggen med ett Ø10 mm borrh. Fäst 2 av 5,5 x 60 Ysb skruvarna i punkterna A och B i Ø10 mm plastplugg. Avståndet mellan väggen och skruvskallen ska vara 5mm (Fig. 3e).

- a) 5,5 x 60 Ysb Skruv
- b) 3,9 x 22 Ysb Skruv

Placera spiskåpan på väggen

Häng upp de L-formade profilerna i punkterna A och B (fig. 3f).

Dra åt upphängningsskruvarna:

Dra åt skruvarna med skruvmejsel efter att du har hängt upp produkten för att fixera den. Du kan använda M5x40Ysb skruvarna för att finjustera så att kåpan hänger rakt (fig. 3g).

Anmärkning: Du kan finjustera att produkten hänger rakt genom att lossa på M5 skruvarna upptill.

Dra åt upphängningsskruvarna:

Fixera produkten på väggen från punkt C med 5,5x60 Ysb skruvar för att säkerställa att produkten är säkert monterad (fig. 3h).

Fixera produkten på väggen från punkt G, H med 5,5x60 Ysb skruvar för att säkerställa att produkten är säkert monterad (fig. 3i).

Montera flexibelt aluminiumrör

Anslut det flexibla aluminiumröret till produktens utlopp och köksväggen.

Försäkra dig om att anslutningen är tillräckligt stark för att inte gå sönder när fläkten kör på högsta hastighet (fig. 3j).

Montera ytterskorsten:

Placera den innerskorstenen i ytterskorstenen. Placera skorstenarna mot motorlådan och tryck dem neråt. Försäkra dig om att anslutningen mellan skorstenen och motorlådan sitter tätt (fig. 3k).

Montera Innerskorsten:

Dra innerskorstenen uppåt genom ytterskorstenen. Fäst skorstenen med 3,5 x 9,5 nickelbelagda skruvar (fig 3l).

a. Innerskorsten

b. 3,5 x 9,5 RYSB Nickelskruv

När du har monterat kåpan ska du kontrollera alla anslutningar innan du börjar använda den. Ta av skyddsfilmen från produkten.

3. Elektrisk anslutning och funktionstest

Anslutning till elnätet får bara utföras av en behörig elinstallatör. När du har anslutit spiskåpan till strömförsörjningen (enligt ovan nämnda krav) ska du kontrollera att spiskåpans belysning och motor fungerar korrekt.

När du har installerat spiskåpan måste uttaget vara lättillgängligt, så att strömmen till spiskåpan lätt kan stängas av.

4. Inställning av spiskåpans driftsätt**4.1 Inställning av drift med utblås**

När spiskåpan används med utblås leds luften ut till det fria med hjälp av ett speciellt rör. Vid denna inställning behövs inget kolfilter.

Spiskåpan är ansluten till det hål där luften leds ut till det fria med hjälp av en styv eller flexibel slang med en diameter på 150 eller 120 mm samt lämpliga slangklämmor, som finns att köpa i affärer med installationsmaterial.

4.2 Inställning av drift med återcirkulation (kolfilter)

Med det här alternativet leds filtrerad luft tillbaka i rummet genom hålen i den övre sektionen.

I det här fallet krävs kolfilter.

4.3 Fläkthastigheter

Fläkten har 3 fläkthastigheter. Den lägsta hastigheten och medelhastigheten används under normala förhållanden och vid mindre mängder matos, medan den högsta hastigheten används vid stor koncentration av matos, t ex. vid stekning och grillning.

1. Säkerhet

Det är viktigt att alla säkerhetsföreskrifter i denna bruksanvisning efterföljs noga.

Fettfilter och aktiva kolfilter rengörs eller byts ut enligt tillverkarens anvisningar, eller oftare om spiskåpan används intensivt (mer än 4 timmar per dag).

Om spiskåpan används tillsammans med en gasspis, får elden inte vara tänd utan att ett kokkärl används.

Kontrollera alltid att flammen inte slickar kokkärlets sidor, eftersom detta medför oönskad energiförlust och farlig värmeupphettning.

Spiskåpan får inte användas för andra ändamål än den är avsedd för.

2. Användning

2.1 Kontrollpanel

Använda digitalstyrningen för de 3 hastigheterna

Ta av skyddspappret från rostfria delar efter monteringen.

Välja hastighet

Enheten har 3 fläkthastigheter. Du kan välja mellan låg–medelhög–hög hastighet, beroende på hur mycket ånga som bildas vid matlagningen. Du använder knapparna på frontpanelen för att starta fläkten. Modellerna med elektronisk styrning har automatiska timers. En 15 minuter lång timer startar automatiskt när du trycker på någon av knapparna som startar motorn längre än 2 sekunder. När timern startar kommer en signal från displayen. Motorn stannar automatiskt efter 15 minuter.

Starta spisen och fläkten samtidigt för att få igång cirkulationen. Det har en positiv effekt på vakuumkraften. Låt fläkten vara igång en stund efter att maten har lagats, då avlägsnas kvarvarande matos och ånga.

2.2 Belysning

Produkten har 2 lampor och en lampknapp för att tända och släcka belysningen. Tryck på lampknappen för att tända belysningen.

Rengöringsintervall för aluminiumfiltret

Filtret ska rengöras när "C" visas på displayen eller var 2-3 vecka (beroende på hur ofta fläkten används). När filtren är rena och har satts på plats igen ska ...Ⓢ knappen tryckas in i mer än 3 sekunder (när fläkten är avstängd) för att ta bort "C" från displayen. Ett "E" visas på displayen och produkten kan användas på vanligt sätt igen. Om du vill fortsätta använda fläkten utan att ta bort "C", trycker du på Ⓢ knappen. Då startar aktiv hastighet under 1 sekund, "C" visas en gång till och motorn kommer att fortsätta arbeta.

3. Underhåll

Regelbundet underhåll och rengöring av spiskåpan säkrar en god funktion och driftssäkerhet och förlänger spiskåpan livstid. Kom ihåg att byta fett- och kolfilter i enlighet med anvisningarna.

3.1 Metallfettfilter

1. Rengöring

Fettfiltret skall rengöras varannan månad under spiskåpan normala drift, i diskmaskin eller för hand med ett mildt rengöringsmedel eller flytande tvål.

2. Byte (fig. 7).

För att demontera fettfiltret skall man:

- a) Ta bort fettfiltret av metall
- b) Efter rengöringen av filtret skall det installeras i sitt ursprungliga läge

3.2. Kolfilter

1. Användning

Kolfilter används bara om spiskåpan inte är ansluten till ett utblåsrör till det fria.

Det aktiva kolfiltret kan absorbera lukt tills det är helt mättat. Kolfiltret kan inte rensas eller sättas tillbaka. Om det används ofta ska det bytas minst varannan månad eller oftare

2. Byte

- a) Ta bort metallfettfiltret
- b) Sätt in ett nytt aktivkol-filter på motorblocket (fig. 6)
- c) Montera tillbaka metallfettfiltret

3.3. Lampor (ritn. 5)

Avskilj kökskåpan från strömkällan. Ta bort aluminiumfilyter.

Ta ut den gamla lampan och ersätt den med en ny av samma typ. (Vänta en stund så att lampan svalnar, i annat fall kan du bränna dig).

Byta en 50 W halogenlampa

För att byta halogenlampor för du lampan neråt genom att trycka lampfästets baksida neråt och vrida en smula moturs. Ta ut den neråt.

3.4. Rengöring

Vid normal rengöring av spiskåpan bör du undvika att använda:

- våt trasa eller svamp och rinnande vatten
- lösningsmedel eller sprit som kan göra lackerade ytor matta
- frätande medel, särskilt vid rengöring av rostfritt stål
- hårda, grova material

Vi rekommenderar att du använder en fuktig trasa med ett neutralt rengöringsmedel.

Aluminiumfilter kan maskindiskas. Aluminiumfiltret kan ändra färg efter några diskar. Detta är normalt och innebär inte att du behöver byta filtret.

När denna produkt ska kasseras får den inte kastas i de vanliga hushållssoporna, utan ska lämnas till en återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till detta.

Materialen är återvinningsbara enligt deras markering. Vid återvinning, återanvändning av material och andra former av återanvändning av kasserade produkter bidrar du väsentligt till att skydda miljön.

Upplysningar om vilka återvinningscentraler som gäller för kasserade elektroniska och elektriska produkter kan fås av din kommun.



This kitchen extractor hood was designed to remove or neutralize kitchen fumes. It has to be installed permanently over a gas or electric cooker. It requires installation of a conduit discharging used air to the outside if working in fume removal mode. The conduit (a pipe Ø120 mm) shall not be longer than 4-5 m. The hood can operate as an odour absorber after installation of an active carbon filter. In such case a conduit discharging used air to the outside is not necessary. The kitchen hood is an electrical appliance manufactured according to class II of fire protection, equipped with a permanent supply cord and plug. It has its own lighting and an exhaust fan which can be set to one of three rotational speeds.

II COMPONENTS

kitchen hood consists of the following elements (Fig. 1):

1. Internal Chimney
2. External Chimney
3. Control Panel
4. Cooker Lighting
5. Aluminum Cassette Filter
6. Tempered Glass

III TECHNICAL DATA

Hood type	EFV 3460-90 X	EFV 3490-90 X	EFV 3250-90 X	EFV 3260-90 X	EFV 3290-90 X
Power supply voltage	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz	240V 1N~50Hz
Fan motor	1	1	1	1	1
Lighting	2x50	2x50	2x50	2x50	2x50
Number of grease filters	2	3	1	2	2
Number of speeds	3	3	3	3	3
Width (cm)	59,8	89,8	49,8	59,8	89,8
Depth (cm)	50	50	50	50	50
Height (cm)	min.63,5 max.101,5	min.63,5 max.101,5	min.60 max.95	min.60 max.95	min.60 max.95
Air outlet (ø mm)	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150	120 / 150
Capacity (m3/h)	500	500	500	500	500
Power consumption (W)	285	285	285	285	285
Noise level (dBA)	52,3	52,3	52,3	52,3	52,3
Net weight (kg)	12,7	14,6	12,6	3,1	15,8
electric shock class	I	I	I	I	I
Work	Extract or absorb	Extract or absorb	Extract or absorb	Extract or absorb	Extract or absorb
Color	Stainless steel INOX	Stainless steel INOX	Stainless steel INOX	Stainless steel INOX	Stainless steel INOX

1. The kitchen hood was designed for removal of kitchen fumes to the outside. It should be connected to an appropriate ventilation duct (do not connect the hood to any chimney, smoke or flue-gas ducts which are in use).
2. The safe distance between a cooker and the hood should be at least 650 mm. If a cooker manual specifies other distance, this should be taken into account (fig. 2).
3. Do not leave open flame under the hood. When removing pots from the burners set the flame to its minimum level.
4. Any food cooked in fat shall be constantly monitored, since overheated fat can ignite very easily.
5. The textile grease filter should be replaced, and the aluminium filter should be cleaned at least every 2 months in connection with the existing fire danger (saturated fat is very flammable).
6. Pull the plug of the power cord from a wall socket before any filter cleaning or repair operation.
7. If any other non-electric devices are used in the same room as the hood (e.g. liquid fuel ovens, flow-through or volumetric water heaters), it is necessary to provide appropriate ventilation (air supply). Safe operation is possible when during simultaneous operation of the hood and combustion devices dependent on air supply the negative pressure of not more than 0.004 milibar is maintained at the location of these devices inside the room (this point does not apply when the hood is used as an odour absorber).
8. When connecting to 240V power supply network use an electric socket in working order.
9. Do not lean on the hood
10. Hood should be cleaned once per month - see point „Cleaning“ in this manual.
11. If the power wire gets broken, it should be replaced with a new one in a specialist repair shop.
12. Some parts of the hood become hot when the appliance is operating.

This appliance is designed for household use only. The manufacturer reserves the right to introduce changes which do not affect the operation of the appliance.

UNPACKING

The device was protected against damage for the time of transport. After unpacking, please remove the elements of packaging in an environment-friendly way. All materials used for packaging are environment friendly, they can be 100% recycled and they have been marked with appropriate symbols.



Warning! The packaging materials (polyethylene bags, small pieces of foamed polystyrene etc.) should be kept away from children while unpacking.

RECOMMENDATIONS

1. before you connect the hood to the power supply and check whether it works properly, you will always need to control if the wire has been properly installed and if it has NOT been pinned down by the hood while it was being mounted.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical or mental capabilities and persons who lack experience or familiarity with the appliance.



**Do not allow unattended children to use the appliance.
Do not allow them to play with the appliance.**



NOTE: The manufacturer will accept no responsibility for any damage due to installation or operation not conforming to these instructions

Installation, unpacking the product:

- Check if there is any damage to the product.
- Transportation damage should be immediately reported to the shipping company.
- If you notice any damage please report to the seller.
- Do not allow children to play with packing material!!!

Installing the support bracket

There are 2 L shaped support brackets to install your product, provided with screws. Fix brackets on the product body using M5 x 35 screws into M5 turn screws (figure 3a).

- a) M5 x 35 YSB
- b) L shaped support brackets

Install plastic duct

Mount plastic duct on top of motor compartment using 3,5x9,5 screws (figure 3b).

Drill mounting holes Ø 6 mm

Attach mounting template on the wall and drill holes at points marked as A,B,C using Ø8 mm drill bit. To install enclosure, use drill bit by taking reference of min./max. height dimensions (figure 3c).

WARNING : During drilling of the hanging holes, pay attention to the diameter of the holes to be used for hanging the hood. If the diameters of hanging holes are not as indicated, the hood cannot be assembled properly.

Wall plugs

Drive Ø10 mm wall plugs into Ø8 mm A,B,C holes. Place Ø6 mm wall plug in two Ø6 mm holes (Figure 3d). Drill holes at points marked as G,H and drive Ø10 mm wall plugs in them.

- a) 10 mm Plastic wall plug
- b) 6 mm Plastic wall plug
- c) Outlet Connection Holes Ø 6 mm
- d) Hood hanging holes Ø 8 mm

Enclosure support bracket screws;

Drill holes in the wall using a Ø6 mm drill-bit. Fix the enclosure support bracket using 3,9 x 22 Ysb screws and Ø6 mm plastic wall plugs. Drill holes in the wall using a Ø10 mm drill-bit. Fix 2 pcs of 5,5 x 60 Ysb screws at A,B points in Ø10 mm plastic wall plugs. The screws should protrude from the wall about 5 mm (Figure 3e).

- a) 5,5 x 60 Ysb Screw
- b) 3,9 x 22 Ysb Screw

Placing cooker hood on the wall

Hang L shaped support brackets on A and B points (figure 3f)

Tighten the hanging screws:

Using a screwdriver tighten screws to fix the product. You may use the M5x40Ysb screws to make fine adjustment of hood parallel alignment (figure 3g).

Note: You may make fine adjustments to parallel alignment by easing M5 screws on the top.

Tighten the Hanging Screws:

Fix product onto wall at point C with 5,5x60 Ysb screw in order to ensure your product is safely installed (figure 3h).

Fix product onto wall at point G,H with 5,5x60 screws in order to ensure your product is safely installed (figure 3i)

Installing aluminium flexible duct:

Connect aluminium flexible duct to outlets on the product and kitchen wall.

Please make sure that this connection is strong enough not to break when the hood operates at highest fan speed (figure 3j).

Installing the lower duct enclosure:

Place upper enclosure onto lower enclosure. Place enclosure onto motor box and push it downward. Make sure that the connection between the body and motor box is tight (figure 3k).

a) Lower duct enclosure

Installing the upper duct enclosure:

Push upper enclosure up through the lower enclosure. Fix the enclosure with 3,5 x 9,5 nickel covered screws (figure 3l).

a) Upper duct enclosure

b) 3,5 x 9,5 RYSB Nickel Screw

When hood installation is complete, check all the connections before turning it on. Please take off the protective film from your product.

Connecting to the power network and operation check

After connecting the device to the power supply network (in accordance with the requirements defined above) it is necessary to check operation of the motor and lighting of the hood.

Setting the operation mode of the kitchen extractor hood

Setting the air extractor mode of operation of the hood

In the extractor mode air is discharged to the outside by a special conduit. In that setting any carbon filters shall be removed. The hood should be connected to the opening discharging air to the outside by means of a rigid or flexible conduit of 120 mm diameter, which should be purchased in a shop selling installation materials.

A qualified installer should be commissioned to make the connection.

Setting the odour absorber mode of operation of the hood

In this option filtered air returns to the room through openings in the front of the hood.

In this setting it is necessary to install the carbon filter.

Fan speeds

The lowest and medium speeds should be used under normal conditions and with low concentration of fumes. The top speed should be used in case of high concentration of kitchen fumes, e.g. during frying or grilling.

1. Operational safety.

All safety instructions included in chapter IV must be observed. Textile grease filters and carbon filters should be replaced and aluminium filter should be cleaned according to manufacturer's instructions, or more frequently in periods of intensive use (more than 4 hours a day). If a gas cooker is used it is forbidden to leave uncovered flame. When removing pots from gas burners set the flame to its minimum level. Always make sure that flame does not extend outside the pot. Such a situation causes undesired energy losses and dangerous heat build-ups. The hood should not be used for other purposes than those for which it was designed.

2. Operation:

2.1 Control panel (fig. 8)

Using the 3-speed digital control
Peel off protective film from the inox appliance after assembly.

Speed choice

The appliance has 3 fan speeds. Depending on cooking intensity and the amount of steam, you can choose low, medium or high fan speed. Buttons on the front panel are used for turning the appliance on. The models with electronic controllers have an automatic timer. 15 minutes automatic timer is turned on when you press any of the buttons, which starts the motor up, more than 2 seconds. When timer starts, display will indicate the function is on and after 15 minutes motor will automatically stop. Please turn on hob and hood at the same time to provide effective circulation. Allow the appliance to run for a while after cooking is finished, so the remaining odour and steam will be absorbed.

2.2 Lighting

The product has 2 lamps and one lamp button to operate light. Press lamp button in order to turn on the light.

Aluminium filter cleaning

Filter should be cleaned when "C" indication appears on the display or every 2-3 weeks (depending on usage intensity). After cleaning and replacing filters, press the  button for more than 3 seconds (when the product is off) in order for the "C" indication to disappear. "E" indication will appear on display and product will start operating normally. If you want to continue using your product without removing the "C" indication, active speed will appear for 1 second when you press  button, then "C" indication appears once more and the motor will continue operating.

3. Maintenance.

Regular maintenance and cleaning of the device will guarantee its good and fault-less operation, and extend its life. Attention should be paid to replacing grease and carbon filters according to instructions.

3.1 Grease filter

1. Cleaning.

Grease filters should be cleaned every two months during normal operation of the hood, in a dishwasher or manually, using mild detergent or liquid soap.

2. Replacement (Fig. 7).

To dismantle the filter proceed as follows:

- a) remove the bottom cover by releasing the lock catch
- b) remove the metal grease filter

3.2. Carbon filter

Carbon filters can be used only when the hood is not connected to any ventilation duct.

Filters with active carbon can absorb odours until they are saturated. They cannot be washed or regenerated and should be replaced at least every 2 months or more frequently in case of very intensive use.

2. Active carbon filter replacement.

- a) Remove metal grease filter
- b) Put a new active carbon filter on the motor block (fig. 6)
- c) Replace the metal grease filter

3.3. Lighting (fig. 5)

Unplug the appliance. Take off the aluminium cassette filter.

Remove the defective lamp and replace it with a new one that is of the same rating. (Please wait for the lamps to cool as they might scald your hand.)

Replacing 50W Halogen Lamp

In order to change halogen lamps, pull the lamp down pushing back the lamp holder downwards and then turn it a little bit anti-clockwise and remove it.

3.4. Cleaning

The following shall be avoided during normal cleaning of the hood:

- wet cloth or sponge and water jet,
- solvents or alcohols which might dull lacquered surfaces,
- caustic agents, particularly in regard to cleaning stainless steel elements,
- hard, rough cloth

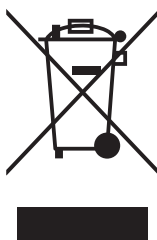
It is recommended to use moist cloth and neutral cleaning agents.

Aluminium filters may be washed in the dishwasher. Colour of aluminium filters may change after several washings. This is normal and it is not necessary to change the filters.

When disposing of the device, do not bring it to regular municipal waste containers. Instead, bring it to electrical and electronic waste recycling and reuse center. A relevant label has been put on the device, its instructions manual, or on the package.

The device has been manufactured of recyclable materials. By bringing old device to recycling collection center, you show that you care about nature.

Ask your local environmental care authority for information on location of such facilities.



Manufacturer's Declaration

The manufacturer hereby declares that this product meets the requirements of the following European directives:

- *Low Voltage Directive 2006/95/EC,*
- *Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2004/108/EC*
- *ErP Directive 2009/125/EC*

*and has thus been marked with the **CE** symbol and been issued with a declaration of compliance made available to market regulators.*

Gram Norge A/S

Postboks 124
NO-2019 Skedsmokorset
Tel.: 22 07 26 30
www.gram.no

Gram Sverige AB

Smultronbacken 4A
SE-135 62 Tyresö
Tel.: 040 38 08 40
www.gram.se

Gram Finland OY

PL 4640
FI-00002 Helsinki
Tel.: 020 7756 350
www.gram.fi



Gram A/S

Gejlhavegård 2B
DK-6000 Kolding
+45 73 20 10 00
www.gram.dk